

江樹生獲百合獎殊榮

採訪／林文

黃雯玲館長為台灣學研究中心請益

提到荷據時代台灣史的研究，就一定會提到歷史學者江樹生。由於江樹生的研究和推廣，使台灣史學界脫離以往須藉助英文及日文文獻檔案，才能研究台灣早期移民史的窘境，帶領台灣學界進行自主獨立研究古荷蘭檔案，並以台灣人角度重建台灣早期史。

由於在荷據史方面有重要的貢獻，今年10月中旬，江教授獲得本屆總統文化獎「百合獎」的殊榮，並專程從荷蘭海牙抽空飛回台灣，接受頒獎。在江教授難得的在台時期，央圖台灣分館館長黃雯玲特地前去拜會，希望能就台灣學研究中心未來重點工作的規劃，向他請益。

黃館長表示，這次拜訪希望借重江教授的專業，除了邀請身為館方諮詢委員的他，能提示會議工作重點，還力邀江教授在《台灣學通訊》上開闢專欄，介紹荷蘭語台灣學資料，以及荷蘭相關學術機構。另外，在台灣學資料的徵集方式上，館長也希望教授能提供有關贈

書、交換與書籍採購的建議。而由於台灣分館內有很多荷蘭文的台灣相關資料，黃館長這次請益之行更重要的目的，是希望邀請江教授合作翻譯館藏。

江教授翻閱目錄後發現，大部分資料在學術上都非常著名，從日治時期到現代，應該有不少人進行研究，甚至翻譯過，因此，他會先作資料的統整調查，了解它們被使用的實際情形後，找出哪些是還沒有被研究和翻譯的資料，再做出建議，讓館方進行下一步規劃。

像是館藏中有荷蘭國家檔案局7百多片的微片，精通荷蘭文的江教授，馬上認出這是東印度公司在西元1602年到西元1796年，在總部阿姆斯特丹所編寫的董事會決議紀錄，江教授表示，這會是了解該公司如何做決策很好的研究材料。

江教授表示，在西元1990年時，包括台灣大學歷史系、中央研究院，以及吳三連基金會，

曾分別購買一套東印度公司有關台灣的文獻資料，其中連日記、書信都有，非常完整。他會先詢問中研院或台大，是否已就這方面做過整理，如果有，館方就不用花費人力做翻譯；另外他也建議館方，將這些微片列印成紙本或轉為數位化，讓研究者方便攜帶、閱讀。

在《台灣學通訊》專欄邀稿部分，江教授表示，他可以做一名「駐外報導員」，不定期為台灣讀者介紹荷蘭相關學術機構，包括荷蘭國家檔案局、萊頓大學漢學院等，讓台灣各級師生或文史工作者，能對它們的成立歷史及館藏有更進一步認識。

黃館長並表示，希望明年能邀請國外學人到台灣分館作短期研究，館方將會提供機票及生活費補助。江教授也允諾，在荷蘭有不少漢學研究學者，回去後他將會把此一訊息告知他們作為參考；另外，江教授允諾明年6月也將再度回台，參加台灣學研究中心97年度的諮詢委員會。



黃雯玲館長（右）力邀江樹生教授（左），在《台灣學通訊》上開闢專欄。（攝影／高瞳）

【台灣學研究書展】

海洋・殖民・近代化

展覽地點：國立中央圖書館台灣分館（台北縣中和市安南街85號）

展覽期間：96年11月17日至12月2日

展覽時間：上午9時至晚間9時（每逢週一停展）。

指導單位：教育部

主辦單位：國立中央圖書館台灣分館

合辦單位：中央研究院台史所、國立台灣史前文化博物館

【活動訊息】

◎高師大台灣文化及語言研究所甄試招生

報名日期：11月7日至9日

洽詢電話：(07) 7172930 轉 2531

◎鄒族「生命豆季」體驗活動

活動時間：11月3、4、10、11日各一場

活動地點：達娜伊谷自然生態園區

◎第十屆文化資產保存、再利用與保存科學研討會

會議時間：台北場(11/3、4)：中國科技大學

台南場(11/6)：國立文化資產保存研究中心

籌備處

洽詢電話：(02) 29333396 鄭欽方老師

或 (02) 29313419 轉 2407 洪慈蔭同學

跨領域對談

採訪／蔣珊

全球化下的台灣文學與文化研究

由國立成功大學台灣文學系主辦，以全球概念思考台灣在地文學及文化為論述焦點，並以跨領域方式進行對談的「跨領域對談：全球化下的台灣文學與文化研究」國際學術研討會，於10月16日到28日在成功大學舉行，會中邀請國內外學者共同參與，發表關於台灣文學的新視野與新議題。

作為地球村的一分子，台灣不能，也無法自外於全球之外，因此台灣文學的研究也勢必要以一個更寬廣的全球視野來觀照，才能跳脫地域主義，獲得更宏觀的理解與影響力。

全球化是現今最熱門的趨勢，也影響了當代文化與文學場域的變遷及發展。在全球化的時空中，族群、科技、影像、財經、理念等景觀的變遷，產生許多繁複而且混雜的文化現象，而台灣文學與文化的

發展在全球的時空脈絡下，隨著不同景觀的影響，也產生新的文學視野及文化研究面向。

「跨領域對談：全球化下的台灣文學與文化研究」國際學術研討會，邀請了國內外五六十位學者共同參與，包括來自香港、日本、美國、英國、澳洲等地的外國學者，討論議題包含文化翻譯、跨界與遷徙、認同問題、性別與身體、媒介與傳播、自然與生態等面向。

成功大學負責規畫此次研討會的台文系助理李淑君表示，在全球化下，台灣文學及文化的研究取徑，勢必要打破傳統學科界限，以進行跨領域的知識對談，開展融合的、廣博的、跨越疆界的學術視野，並藉由跨領域的對話創造多元化的學術視角。

與會學者中，長期關注「反

全球主義運動」和「環境保護運動」的Dr. James Goodman，提出「後全球主義 post-Globalism」時代已宣告來臨，以及闡述其所蘊藏的問題和可能性，同時，全球化時代的終結，在政治上將如何關閉或開闢新的選擇空間等。

另一位長期支持巴布亞自由運動(OPM)，且在巴布亞叢林展開國家解放運動的學者Dr. John Ondawame，在會議中討論印尼殖民與巴布亞原住民之間的問題。另外，國內學者——成功大學台文系助理教授鍾秀梅也以全球化的脈絡，討論後發展主義或新自由主義的問題，並以批判的角度思索新政府關於發展論點。

李淑君指出，在研討會中，參與的學者將從全球概念思考台灣文學與文化中性別與權力、認同政治、少數論述、語言意識等面向，

並從其複雜、辯證、流動的關係，探討台灣文學與台灣文化的議題。

她也表示，此次會議中，主題以「全球」作為思考的切入點，並以跨學科的方式打破知識分類的局限，希望藉由此研討會開創新的台灣文學研究面向，能從跨領域的方式，思索全球化下的台灣文學，回應全球化的挑戰。

例如，與會的中山大學外國語文學系教授黃心雅，以跨文化比較觀點，分析台灣排灣族女作家利格拉樂·阿媽與美洲阿茲特克族(Aztec)混血作家安莎杜娃(Gloria Anzaldua)的「遊徙詩學」。

台大教授劉亮雅也將在會中發表有關陳雪半自傳小說《橋上的孩子》、《陳春天》的論文，分析八〇、九〇年代高度資本主義台灣的真實寫照，並探索鄉土想像的新貌。

與會的學者在會中，也針對在全球化趨勢下，流動的人口、資金、文化等元素，如何透過媒介、跨越疆界，並與在地元素衝突、聯結或創造新的圖景，同時，深入討論在全球化趨勢中，台灣文學創作及文化社會究竟產生何種變遷。